

pe

DERECHOS HUMANOS
MEDIO AMBIENTE & ARTE
CINE AL AIRE LIBRE

ri

DIREITOS HUMANOS
MEIO AMBIENTE & ARTE
CINEMA AO AR LIVRE

fe

ri

as

PROGRAMAÇÃO / PROGRAMACIÓN

8-16 AGOSTO 2025

13º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE(MA) DE MARVÃO
E/Y VALENCIA DE ALCÁNTARA

13º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE(MA) DE MARVÃO E/Y VALENCIA DE ALCÁNTARA

• PIEDRAS ALBAS

• SALORINO

• CÁCERES

• BEIRÃ

• SANTO ANTÓNIO DAS AREIAS

• CASTELO DE VIDE

• ESCUSA

• MARVÃO

• AMMAIA

• VALENCIA DE ALCÁNTARA

• FONTAÑERA

• GALEGOS

• PORTALEGRE

• ARRONCHES

• ALCONCHEL

8 AGOSTO

21H00 (PT) / 22:00 (ES)

Abertura/Apertura Oficial Do Festival

Amazônia Vermelha, um manifesto à preservação da Amazônia.

Un manifesto a la preservación de la Amazonía.

21:15 (PT) | 22:15 (ES)

CASTELO DE MARVÃO

Amazônia Vermelha

Felipe Brêtas

2025 · BRA · 15' · M/6

IDIOMA: PT | LEGENDAS: EN

Amazônia Vermelha é uma experiência sensorial que dá voz a uma floresta em agonia. Personificada por um ser elemental, a Amazônia sussurra, queima e resiste. Com imagens hipnóticas e um design sonoro imersivo, o filme denuncia a destruição e expressa um grito urgente por sobrevivência, transportando o espectador para o coração pulsante da floresta.

Amazonía Roja es una experiencia sensorial que da voz a un bosque en agonía. Personificada por un ser elemental, la Amazonía susurra, arde y resiste. Con imágenes hipnóticas y un diseño sonoro envolvente, la película denuncia la destrucción y expresa un grito urgente por la supervivencia, transportando al espectador al corazón palpitante del bosque.



8 AGOSTO

21:30 (PT) | 22:30 (ES)

CASTELO DE MARVÃO

O Último Azul

Gabriel Mascaro

2025 - BRA, MEX, CHL, NLD - 90' - M/14 - DRAMA E FICÇÃO

IDIOMA: PT | LEGENDAS: EN

2025 | PRÉMIO URSO DE PRATA : FESTIVAL DE BERLIM

Um Brasil, onde os velhotes são tratados como um incómodo a exilar bem longe de quem tem idade para contribuir para a sociedade, laboralmente falando. Teresa pode ter 77 anos, mas não vai abdicar dos seus sonhos por cumprir ou da sua liberdade, assim tão facilmente. Embarca numa viagem através das águas da Amazônia para realizar um último sonho.

En un Brasil donde las personas mayores son vistas como una molestia que debe apartarse de la vida activa, Tereza, con 77 años, se niega a renunciar a su libertad y a los sueños que aún quiere cumplir. Emprende así un último viaje por las aguas del Amazonas, decidida a vivir en plenitud hasta el final.



23:00 (PT) | 00:00 (ES)

CASTELO DE MARVÃO

Saudades Do Brasil

Concerto/ Concierto

Uma viagem musical entre Portugal e Brasil. Miguel Monteiro (viola), Nuno Cirilo (guitarra portuguesa) e Dina (voz), conduzem-nos para um concerto íntimo onde o Fado abraça a música popular brasileira. Canções de saudade, calor e memória num diálogo profundo entre cordas e voz, numa viagem entre as duas margens do Atlântico.

Un viaje musical entre Portugal y Brasil. Miguel Monteiro (viola), Nuno Cirilo (guitarra portuguesa) y Dina (voz) nos conducen a un concierto íntimo donde el fado abraza la música popular brasileña. Canciones de nostalgia, calor y memoria en un diálogo profundo entre cuerdas y voz, en un viaje entre ambas orillas del Atlántico.



9 AGOSTO

10:00 (PT) | 11:00 (ES)

ANTIGA ALFÂNDEGA DE MARVÃO
(CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DO TERRITÓRIO)

Encontro Da Rede De Festivais E Gestores Culturais Do Tejo Internacional

Encontro da Rede de Festivais e Gestores Culturais do Tejo Internacional Evento que reúne agentes culturais da região transfronteiriça Espanha-Portugal para promover cooperação em territórios rurais. Propõe-se como atividade paralela à MONDIACULT 2025, em sintonia com os seus grandes eixos estratégicos. Temas: direitos culturais, ação climática, paz nas fronteiras, tecnologias digitais e cooperação transfronteiriça. Um espaço de diálogo e colaboração numa Reserva da Biosfera reconhecida pela UNESCO.

Encuentro de la Red de Festivales y Gestores Culturales del Tajo Internacional Evento que reúne a agentes culturales de la región transfronteriza España-Portugal para fomentar la cooperación en zonas rurales. Se propone como actividad paralela a MONDIACULT 2025, en sintonía con sus grandes ejes estratégicos. Temas: derechos culturales, acción climática, paz en las fronteras, tecnologías digitales y cooperación transfronteriza. Un espacio de diálogo y colaboración en una Reserva de la Biosfera reconocida por la UNESCO.

21:30 (PT) | 22:30 (ES)

ESTAÇÃO DE COMBOIOS, BEIRÃ

L'Histoire De Souleymane

Boris Lojkiine

2024 - FRA - 93' - M/12 - DRAMA

IDIOMA: FR | LEGENDAS: PT

PRÉMIO MELHOR INTERPRETAÇÃO : UN CERTAIN REGARD, FESTIVAL DE CANNES

Souleymane é um jovem guineense que trabalha como estafeta da Uber em Paris enquanto se prepara para um dos momentos mais importantes da sua vida: a entrevista que possibilitará obter o estatuto de imigrante e que lhe abrirá caminho para concretizar os seus sonhos. Mas ter tempo e equilíbrio mental para tentar a legalização, enquanto gasta quase todas as horas do dia a trabalhar ou em busca de uma vaga para dormir num qualquer centro de apoio a sem-abrigo, revela-se tremendamente difícil.

Souleymane es un joven guineano que trabaja como repartidor de Uber en París mientras se prepara para uno de los momentos más importantes de su vida: la entrevista que le permitirá obtener el estatus de inmigrante y que le abrirá el camino para hacer realidad sus sueños. Pero encontrar tiempo y equilibrio mental para intentar regularizar su situación, mientras pasa casi todas las horas del día trabajando o buscando una plaza para dormir en algún centro de apoyo a personas sin hogar, resulta tremendamente difícil.



9 AGOSTO

23:00 (PT) / 00:00 (ES)

ESTAÇÃO DE COMBOIOS, BEIRÃ

Alberto Mvundi (Angola)

Concerto/ Concierto

Alberto Mvundi, músico e compositor angolano, apresenta uma viagem sonora pelos ritmos tradicionais de Angola. Acompanhado de guitarra, harmónica, percussões e voz, atua em trio com instrumentos como o kissange, berimbau e percussões africanas, cruzando-os com guitarra eletroacústica, clarinete e baixo elétrico. A sua música mistura tradição e modernidade, sendo feita para emocionar, envolver os sentidos e pôr o público a dançar. Como canta nas suas letras: "A música não tem fronteiras: a música cura, diverte e alegra."

Alberto Mvundi, músico y compositor angoleño, nos lleva en un viaje por los ritmos tradicionales de Angola. Acompañado de guitarra, armónica, percusión y voz, actúa en formato trío con instrumentos como el kissange, berimbau, percusiones africanas, fusionados con guitarra electroacústica, clarinete y bajo eléctrico. Su música mezcla tradición y modernidad, diseñada para emocionar, activar los sentidos y hacernos bailar. Como dice en sus letras: "La música no tiene fronteras: la música cura, divierte y alegra."



10 AGOSTO

17:30 (PT) / 18:30 (ES)

CONVENTUAL SANTA CLARA, VALENCIA DE ALCÁNTARA

Vidas Irrenovables

Francisco J. Vaquero Robustillo

2025 · ESP · 90' · M/6

IDIOMA: ES, DE | LEGENDAS: ES

COMPETIÇÃO / COMPETICIÓN

A urgência de substituir fontes de energia baseadas em combustíveis fósseis por renováveis está a destruir muitos ecossistemas na Península Ibérica, afetando também a vida das pessoas que vivem nestas zonas rurais. A má gestão administrativa põe em risco o modo de vida e o meio ambiente local. Com a presença do realizador e de Julio Henriques, membro da Direção Regional de Portalegre da Quercus

La urgencia de sustituir las fuentes de energía basadas en combustibles fósiles por energías renovables está destruyendo muchos ecosistemas en la Península Ibérica, afectando también la vida de las personas que habitan en estas zonas rurales. La mala gestión administrativa pone en riesgo el modo de vida y el medio ambiente local. Com Presencia del Director y de Julio Henriques, miembro de la Dirección Regional de Portalegre Quercus.



10 AGOSTO

21:30 (PT) / 22:30 (ES)

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, VALENCIA DE ALCÁNTARA

El 47

Marcel Barrena

2024 · ESP, CAT · 110' · M/7

IDIOMA: CAT | LEGENDAS: ES

Com a colaboração da Filмотeca de Extremadura
Con la colaboración de la Filмотeca de Extremadura

2024 | PREMIOS GOYA (ESPAÑA): 5 PREMIOS. 14 NOMINACIONES

2024 | PREMIOS GAUDÍ (ACADEMIA DEL CINE CATALÁN): 7 PREMIOS. 18 NOMINACIONES

2024 | PREMIOS FORQUÉ: 2 PREMIOS.

O 47ª conta a história de um ato de dissidência pacífica e do movimento comunitário de base que, em 1978, transformou Barcelona e mudou para sempre a imagem dos seus subúrbios. Manolo Vital era um motorista de autocarro que se apropriava do autocarro da linha 47 para desmontar uma mentira que a Câmara Municipal insistia em repetir: os autocarros não conseguiam subir as encostas do bairro de Torre Baró. Um ato de rebeldia que se revelou um catalisador para a mudança - uma demonstração de que as pessoas têm orgulho das suas raízes, de uma luta do bairro, da classe trabalhadora que ajudou a criar a Barcelona moderna dos anos 70.

El 47ª cuenta la historia de un acto de disidencia pacífica y el movimiento vecinal de base que en 1978 transformó Barcelona y cambió la imagen de sus suburbios para siempre. Manolo Vital era un conductor de autobús que se adueñaba del bus de la línea 47 para desmontar una mentira que el Ayuntamiento se empeñaba en repetir: los autobuses no podían subir las cuestas del distrito de Torre Baró. Un acto de rebeldía que demostró ser un catalizador para el cambio, de que las personas se enorgullecen de sus raíces, de una lucha del vecindario, de la clase trabajadora que ayudó a crear la Barcelona moderna de los años 70.



11 AGOSTO

10:30 (PT) / 11:30 (ES)

CINE-TEATRO MOUZINHO DA SILVEIRA, CASTELO DE VIDE

Flow

Gints Zilbalodis

2024 · LVA, FRA · 84' · M/6 · ANIMAÇÃO

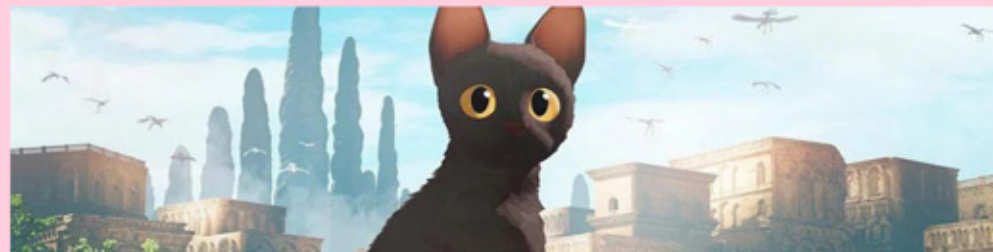
2025 | VENCEDOR DO ÓSCAR® E O GLOBO DE OURO DE MELHOR FILME DE ANIMAÇÃO

Inserido dentro do projeto educativo "O Cinema Somos Nós"

O mundo parece estar à beira do fim, marcado pelos vestígios deixados pela presença humana. Um gato, solitário por natureza, vê a sua casa ser destruída por uma cheia. Encontra refúgio num barco habitado por diversas espécies, com as quais terá de colaborar, apesar das suas diferenças. Neste barco à deriva, que navega por entre paisagens místicas e inundadas, os animais terão de enfrentar os desafios e perigos de se adaptarem a um novo mundo. Gints Zilbalodis, traz uma reflexão silenciosa protagonizada por animais ternurentos e revela que a sobrevivência num mundo em mudança depende da união e da colaboração, mesmo entre os mais improváveis aliados. Estreado na prestigiada secção Un Certain Regard do Festival de Cannes, "Flow - À Deriva" conquistou tanto o público como o júri no Annecy International Animation Film Festival, o maior festival de animação do mundo

En el marco del proyecto educativo "O Cinema Somos Nós"

El mundo parece estar al borde del fin, marcado por las huellas dejadas por la presencia humana. Un gato, solitario por naturaleza, ve su hogar destruido por una inundación. Encuentra refugio en un barco habitado por diversas especies, con las que tendrá que colaborar, a pesar de sus diferencias. En este barco a la deriva, que navega entre paisajes místicos e inundados, los animales deberán afrontar los desafíos y peligros de adaptarse a un nuevo mundo. Gints Zilbalodis ofrece una reflexión silenciosa protagonizada por tiernos animales y revela que la supervivencia en un mundo cambiante depende de la unión y la colaboración, incluso entre los aliados más improbables. Estrenada en la prestigiosa sección Un Certain Regard del Festival de Cannes, "Flow - A la Deriva" conquistó tanto al público como al jurado en el Festival Internacional de Cine de Animación de Annecy, el mayor festival de animación del mundo.



11 AGOSTO

21:30 (PT) / 22:30 (ES)

FONTAÑERA

Una Quinta Portuguesa

Avelina Prat

2025 · ESP, POR · 114' · M/6

IDIOMA: PT, ES | LEGENDAS: PT, ES

COMPETIÇÃO / COMPETICIÓN

O desaparecimento da esposa deixa Fernando, um discreto professor de geografia, completamente devastado. Sem rumo, ele se faz passar por outro homem, para trabalhar como jardineiro numa quinta portuguesa, onde estabelece uma amizade inesperada com a proprietária, entrando numa nova vida que não lhe pertence. Com presença de Maria de Medeiros.

La desaparición de su mujer deja a Fernando, un tranquilo profesor de geografía, completamente devastado. Sin rumbo, suplanta la identidad de otro hombre para trabajar como jardinero en una quinta portuguesa, donde establece una amistad inesperada con la dueña, adentrándose en una nueva vida que no le pertenece. Con la presencia de Maria Medeiros



12 AGOSTO

10:00 (PT) / 11:00 (ES)

GDA, SANTO ANTÓNIO DAS AREIAS

Raiano

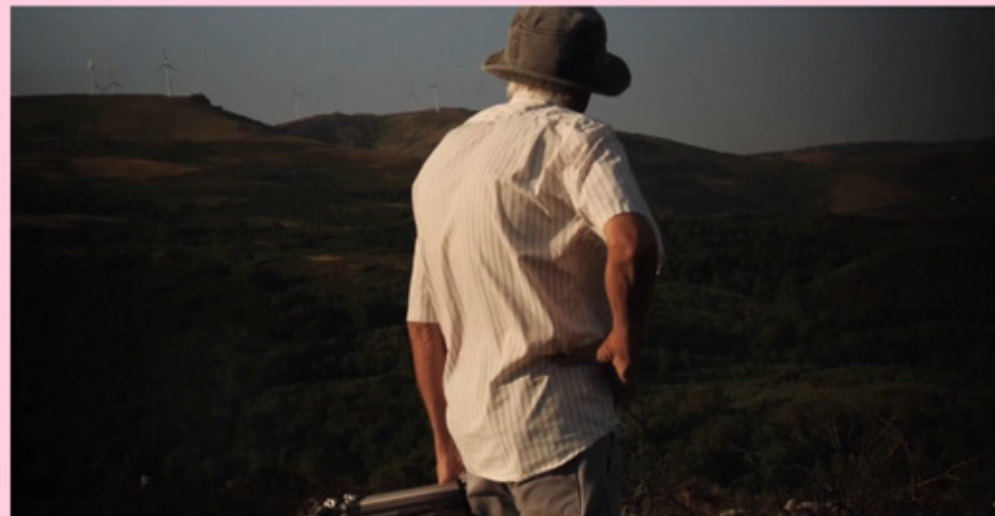
Marina Schneider

2023 · POR, ESP · 19' · DOCUMENTÁRIO

IDIOMA: PT | LEGENDAS: EN

Neste documentário de raia (fronteira), a linha entre dois países torna-se palco para refletir sobre o que separa e une territórios e gerações, línguas e dialetos, ficção e documentário, equipa e personagem. Luís Carlos Gonçalves, pastor de ovelhas e ex-contrabandista da aldeia de Fiães, nasceu e cresceu entre Portugal e Espanha. Não é de lá, nem de cá. De personagem convidado a membro da equipa cinematográfica, Luís assume a câmara e o olhar, voltando-os para a vastidão do ponto intermédio - transformando um filme sobre a fronteira num verdadeiro cinema de raia: um encontro entre géneros, idiomas e realidades. Com presença da realizadora.

En esta película de raia (frontera), la línea entre dos países se convierte en escenario para reflexionar sobre lo que separa y une territorios y generaciones, idiomas y dialectos, ficción y documental, equipo y personaje. Luís Carlos Gonçalves, pastor de ovejas y ex contrabandista de la aldea de Fiães, nació y creció entre Portugal y España. No es de allí, ni de aquí. De personaje invitado a miembro del equipo cinematográfico, Luís dirige la cámara y la mirada hacia la inmensidad del punto intermedio, transformando una película sobre la frontera en cine de raia: un cruce entre géneros, lenguas y realidades. Con la presencia de la directora.



12 AGOSTO

10:30 (PT) / 11:30 (ES)

GDA, SANTO ANTÓNIO DAS AREIAS

Beira, Além Das Margens Do Rio Uruguai

Daniela Farina e João Fernando Lucas

2024 · BRA, ARG, URY · 62' · TODAS AS IDADES · DRAMA

IDIOMA: PT, ES | LEGENDAS: PT, ES

COMPETIÇÃO / COMPETICIÓN

Beira é um river movie que percorre toda a extensão do Rio Uruguai. Da nascente à foz, são 2.200 km guiados por Abramo Piloni, um ex-balseiro de 89 anos. Abramo embarca numa jornada de retorno - física e afetiva - às águas que moldaram sua vida. O filme atravessa Brasil, Argentina e Uruguai, revelando um território fronteiriço onde o rio deixa de ser apenas linha divisória para se tornar espaço de encontro, convivência e ancestralidade. A cada parada, surgem personagens que, como Abramo, são guardiões da memória do rio: pescadores, balseiros, moradores ribeirinhos e estudiosos compartilham suas vivências e saberes.

Beira es una "river movie" que recorre toda la extensión del Río Uruguay. Desde su nacimiento hasta su desembocadura, son 2.200 km guiados por Abramo Piloni, un ex balseiro de 89 años. Abramo inicia un viaje de regreso físico y afectivo a las aguas que dieron forma a su vida. La película atraviesa Brasil, Argentina y Uruguay, revelando un territorio fronterizo donde el río deja de ser solo una línea divisoria para convertirse en un espacio de encuentro, convivencia y ancestralidad. En cada parada, aparecen personajes que, al igual que Abramo, son guardianes de la memoria del río: pescadores, balseiros, ribereños e investigadores comparten sus vivencias y saberes.



11:30 (PT) / 12:30 (ES)

GDA, SANTO ANTÓNIO DAS AREIAS

La Papaya

Estudantes / Estudiantes

2025 · ESP, COL · SESSÃO DE CURTAS METRAGENS / SESIÓN DE CORTOMETRAJES

IDIOMA: ES

Plataforma socioambiental nascida em Sevilha, que mobiliza comunidades na Colômbia através da arte, da educação e do desporto, regenerando a vida em torno dos rios e territórios marginalizados. Cinco estudantes realizaram curtas-metragens que narram histórias de luta e amor pela terra e pela ancestralidade. A Papaya transforma a periferia num centro de criação e esperança, e sonha partilhar estas vozes em Portugal para tecer pontes entre comunidades que também resistem.

Plataforma socioambiental nacida en Sevilla, que moviliza comunidades en Colombia a través del arte, la educación y el deporte, regenerando la vida en torno de los ríos y territorios marginados. Cinco estudiantes realizaron cortometrajes narrando historias de lucha y amor por la tierra y la ancestralidad. La Papaya transforma la periferia en un centro de creación y esperanza y sueña en compartir estas voces en Portugal para tejer puentes entre comunidades que también resisten.



12 AGOSTO

21:00 (PT) / 22:00 (ES)

LARGO, ESCUSA

Abertura Com O Grupo De Cantares Vozes Da Aldeia

Concerto/ Concierto

O Grupo de Cantares Vozes da Aldeia surgiu em 2012 da vontade de se criar um Grupo Coral, situando-se em Marvão no interior de Portugal e sendo um Concelho de importância turística, criou-se um Grupo de Cantares de vertente popular e tradicional. O Grupo de Cantares Vozes da Aldeia Conta com cerca de 12 Elementos e tem como principal objetivo cultivar e promover a música popular tradicional Portuguesa.

El Grupo de canto "Vozes de Aldeia" se creó en 2012 con la voluntad de crear un grupo coral con estilos populares y tradicionales, asentándose en Marvão, un concejo de gran importancia turística en el interior de Portugal. El Grupo musical Vozes da Aldeia cuenta con cerca de 12 integrantes y tiene como principal objetivo cultivar y promover la música popular tradicional portuguesa.



21:30 (PT) / 22:30 (ES)

LARGO, ESCUSA

Coro (60 Anos Do Coro Gulbenkian Portugal)

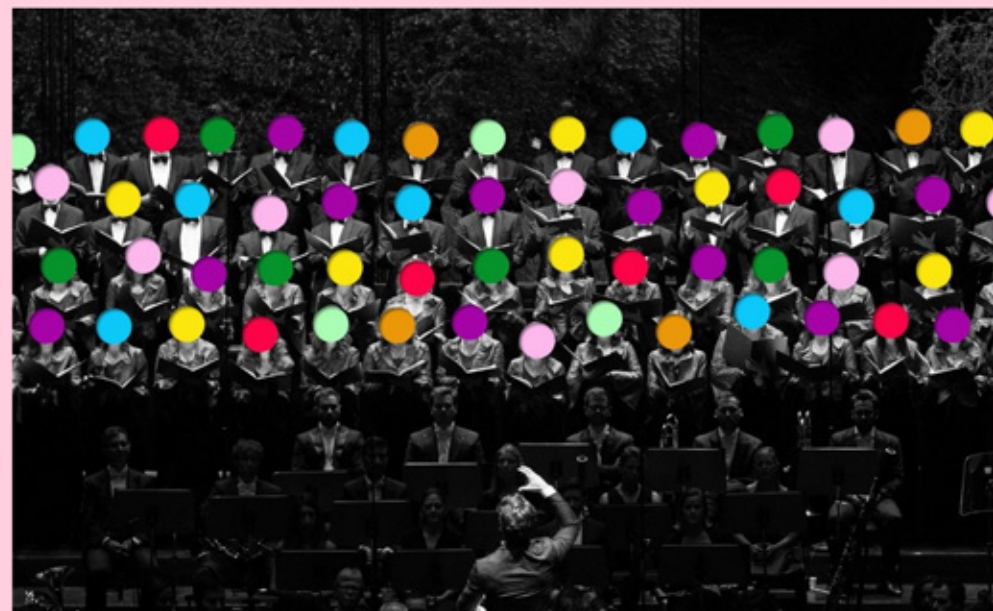
Edgar Ferreira

2025 · POR · 86' · M/12

IDIOMA: PT

"Coro" retrata a realidade de um dos mais conceituados coros do mundo, o Coro Gulbenkian. Por trás do seu som inconfundível e da sua reputação internacional, repleta de concertos, discos e distinções, existe um grupo de pessoas com vidas paralelas, onde a música nem sempre é a principal ocupação. São professores, engenheiros, médicos e advogados que, ao cair da noite, se reúnem para formar um corpo artístico de uma só voz.

"Coro" retrata la realidad de uno de los coros más prestigiosos del mundo, el Coro Gulbenkian. Detrás de su inconfundible sonido y de su reputación internacional — repleta de conciertos, discos y reconocimientos—, hay un grupo de personas con vidas paralelas, donde la música no siempre es la ocupación principal. Son profesores, ingenieros, médicos, abogados que, al caer la noche, se reúnen para formar un cuerpo artístico con una sola voz.



12 AGOSTO

21:00 (PT) / 22:00 (ES)

PLAZA DON JUAN CILLEROS, MEMBRÍO, CÁCERES

Entrelazadas Por La Interseccionalidad

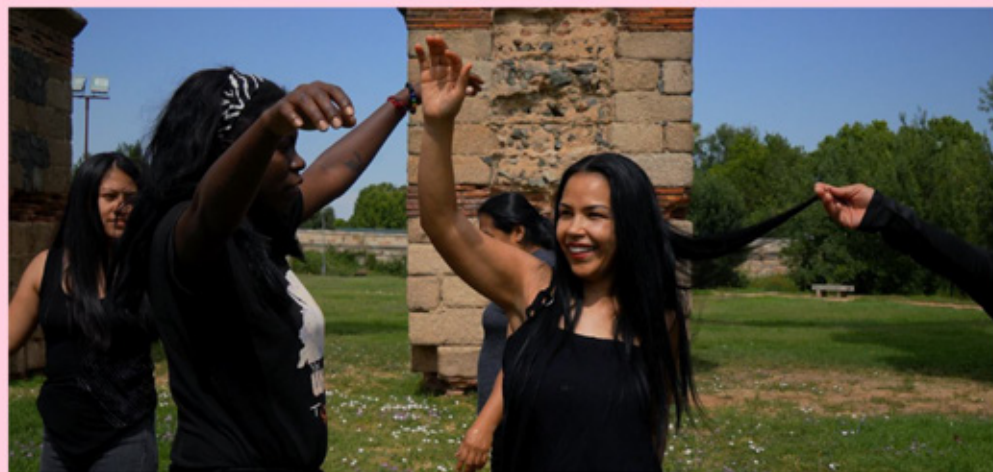
Sandra Chaparro y Colectivo Cala

2025 · ESP · 14'

IDIOMA: ES | LEGENDAS: ES

A curta-metragem nasce de um processo educativo, coletivo e transformador, que envolve três grupos de mulheres que habitam realidades distintas, mas partilham lutas profundamente interligadas. Desde Plasencia até aos recantos rurais da Serra de San Pedro, o documentário capta as histórias, reflexões e emoções da Associação de Mulheres Ciganas de Plasencia, do Movimento de Mulheres Migrantes da Extremadura e da Associação de Pais e Encarregados de Educação de Membrío (AMPA). Três territórios, três experiências, três formas de ser mulher, moldadas pelas interseções de raça, classe, cultura, local de origem, maternidade e acesso a direitos.

El cortometraje nace de un proceso educativo, colectivo y transformador que involucra a tres grupos de mujeres que habitan realidades distintas, pero comparten luchas profundamente interconectadas. Desde Plasencia hasta los rincones rurales de la Sierra de San Pedro, el documental recoge las historias, reflexiones y emociones de la Asociación de Mujeres Gitanas de Plasencia, del Movimiento de Mujeres Migrantes de Extremadura y de la Asociación de Madres y Padres de Alumnos de Membrío (AMPA). Tres territorios, tres experiencias, tres formas de ser mujer marcadas por las intersecciones de raza, clase, cultura, lugar de origen, maternidad y acceso a derechos. Proyecto EpC ATravesadas: de la rabia a la acción", Colectivo Cala financiación AEXCID.



21:30 (PT) / 22:30 (ES)

PLAZA DON JUAN CILLEROS, MEMBRÍO, CÁCERES

La Niña De La Cabra

Ana Asensio

2025 · ESP, ROU · 95' · DRAMA

IDIOMA: ES | LEGENDAS: ES

COMPETIÇÃO / COMPETICIÓN

Elena, de oito anos, prepara-se para a Primeira Comunhão enquanto lida com a morte da avó. Sua amizade com a cigana Serezade, inseparável de sua cabra, faz Elena questionar sua visão de mundo

Elena, de ocho años, se prepara para la Primera Comunión mientras lidia con la muerte de su abuela. Su amistad con la gitana Serezade, inseparable de su cabra, hace que Elena cuestione su visión del mundo.



13 AGOSTO

18:30 (PT) / 19:30 (ES)

CINE-TEATRO MOUZINHO DA SILVEIRA, CASTELO DE VIDE

Hanami

Denise Fernandes

2025 · CPV, POR, CHE · 92' · DRAMA

IDIOMA: CV, FR, JP | LEGENDAS: PT, EN

RODADO NA ILHA DO FOGO, EM CABO VERDE, "HANAMI" RECEBEU O PRÉMIO INGMAR BERGMAN NO FESTIVAL DE CINEMA DE GOTEMBURGO, FOI PREMIADO NO FESTIVAL DE LOCARNO (SUÍÇA) E FOI ESCOLHIDO COMO MELHOR LONGA-METRAGEM NA COMPETIÇÃO PORTUGUESA DO INDIE LISBOA.

Numa pequena ilha vulcânica, Nana cresce marcada pela ausência de Nia, a mãe, que a abandonou ao nascer. Enquanto todos à sua volta sonham em partir para outros lugares, Nana encontra ali o seu próprio mundo mágico, onde os sonhos e a realidade se entrelaçam. Anos mais tarde, Nia regressa inesperadamente, abrindo feridas que julgava saradas.

En una pequeña isla volcánica, Nana crece marcada por la ausencia de Nia, su madre, que la abandonó al nacer. Mientras todos a su alrededor sueñan con partir hacia otros lugares, Nana encuentra en ese lugar su propio mundo mágico, donde los sueños y la realidad se entrelazan. Años más tarde, Nia regresa inesperadamente, abriendo heridas que creía cerradas.



21:00 (PT) / 22:00 (ES)

CIDADE ROMANA AMMAIA, SÃO SALVADOR DE ARAMENHA

Happier, Happier, Happier

David Santos (NOISERV)

2025 · POR, CHN · 18' · DOCUMENTÁRIO

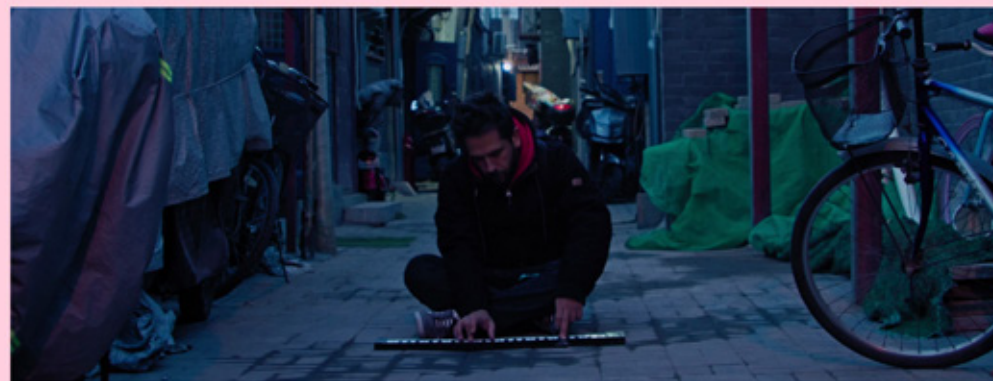
IDIOMA: EN, PT, ZH, TW

Com presença do realizador

Con la presencia del realizador

Projeção seguida de um pequeno momento musical, pelo próprio Noiserv. O músico português Noiserv recebeu um convite inesperado para atuar na CCTV1, o principal canal da televisão nacional da China. Aquilo que parecia ser uma oportunidade simples rapidamente se transformou numa viagem insólita, cheia de aventuras e desafios, levando o músico muito para além da sua zona de conforto. David Santos, conhecido pelo projeto Noiserv, é frequentemente chamado de "o homem-orquestra". Com uma carreira marcada pela criação de música que navega entre a memória, o sonho e a realidade, lançou vários álbuns, incluindo Uma Palavra Começada Por N (2020), nomeado para melhor álbum europeu pela IMPALA. Em 2025 celebra 20 anos desde o seu primeiro EP com o lançamento do seu quinto disco.

Tras la proyección de la película, el público podrá disfrutar de un pequeño momento musical con la presentación de Noiserv. El músico portugués Noiserv recibió una invitación inesperada para actuar en CCTV1, el canal principal de la televisión nacional china. Lo que parecía una oportunidad sencilla pronto se convirtió en un viaje insólito, lleno de aventuras y desafíos, que llevó al músico mucho más allá de su zona de confort. David Santos, conocido por su proyecto Noiserv, es frecuentemente llamado "el hombre orquesta". Con una carrera marcada por la creación de música que transita entre la memoria, el sueño y la realidad, ha lanzado varios álbumes, incluyendo Uma Palavra Começada Por N (2020), nominado al mejor álbum europeo por IMPALA. En 2025 celebra 20 años desde su primer EP con el lanzamiento de su quinto disco.



13 AGOSTO

21:30 (PT) / 22:30 (ES)

CIDADE ROMANA AMMAIA, SÃO SALVADOR DE ARAMENHA

Flow

Gints Zilbalodis

2024 · LVA, FRA · 84' · M/6 · ANIMAÇÃO

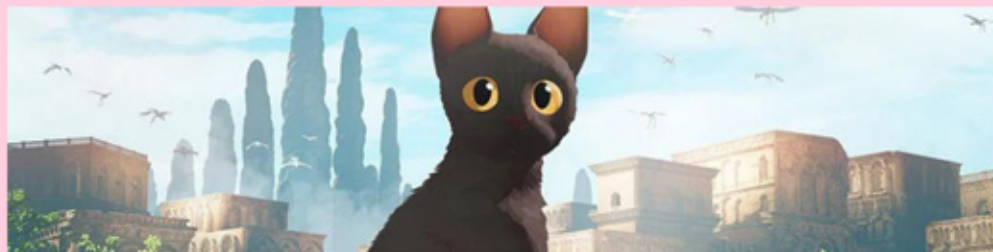
2025 | VENCEDOR DO ÓSCAR® E O GLOBO DE OURO DE MELHOR FILME DE ANIMAÇÃO

Inserido dentro do projeto educativo "O Cinema Somos Nós"

O mundo parece estar à beira do fim, marcado pelos vestígios deixados pela presença humana. Um gato, solitário por natureza, vê a sua casa ser destruída por uma cheia. Encontra refúgio num barco habitado por diversas espécies, com as quais terá de colaborar, apesar das suas diferenças. Neste barco à deriva, que navega por entre paisagens místicas e inundadas, os animais terão de enfrentar os desafios e perigos de se adaptarem a um novo mundo. Gints Zilbalodis, traz uma reflexão silenciosa protagonizada por animais ternurentos e revela que a sobrevivência num mundo em mudança depende da união e da colaboração, mesmo entre os mais improváveis aliados. Estreado na prestigiada secção Un Certain Regard do Festival de Cannes, "Flow – À Deriva" conquistou tanto o público como o júri no Annecy International Animation Film Festival, o maior festival de animação do mundo

En el marco del proyecto educativo "O Cinema Somos Nós"

El mundo parece estar al borde del fin, marcado por las huellas dejadas por la presencia humana. Un gato, solitario por naturaleza, ve su hogar destruido por una inundación. Encuentra refugio en un barco habitado por diversas especies, con las que tendrá que colaborar, a pesar de sus diferencias. En este barco a la deriva, que navega entre paisajes místicos e inundados, los animales deberán afrontar los desafíos y peligros de adaptarse a un nuevo mundo. Gints Zilbalodis ofrece una reflexión silenciosa protagonizada por tiernos animales y revela que la supervivencia en un mundo cambiante depende de la unión y la colaboración, incluso entre los aliados más improbables. Estrenada en la prestigiosa sección Un Certain Regard del Festival de Cannes, "Flow – A la Deriva" conquistó tanto al público como al jurado en el Festival Internacional de Cine de Animación de Annecy, el mayor festival de animación del mundo.



23:00 (PT) / 00:00 (ES)

XALIPAS, PORTAGEM

Noiserv

DJ-Set

NOISERV (David Santos). Considerado um dos mais criativos e estimulantes projectos musicais, de entre os surgidos em Portugal na última década. O percurso musical de David tem sido marcado pela criação de canções capazes de atingir cada indivíduo na sua intimidade, relembrando-lhe vivências, momentos e memórias intrincadas entre a realidade e o sonho. Nesta ocasião especial, apresenta-se em formato DJ set, partilhando o seu universo sonoro.

NOISERV (David Santos). Considerado uno de los proyectos musicales más creativos y estimulantes surgidos en Portugal en la última década, el recorrido musical de David se ha caracterizado por la creación de canciones capaces de llegar a cada persona en su intimidad, evocando vivencias, momentos y recuerdos entrelazados entre la realidad y el sueño. En esta ocasión especial se presenta en formato DJ set, compartiendo su universo sonoro.



14 AGOSTO

11:00 (PT) / 12:00 (ES)

ALFÂNDEGA PORTO ROQUE

Processo Artístico Do Filme Quinografia

Apresentação / Presentación

Neste encontro especial, teremos a honra de receber Mariano Donoso, um dos realizadores do filme Quinografia, que partilhará detalhes inéditos sobre o processo artístico por detrás desta obra singular. Quinografia é mais do que um documentário: é uma homenagem à lucidez e sensibilidade de Quino. Baseado no arquivo pessoal que o próprio desenhador guardou com grande cuidado, o filme apresenta um retrato profundo e comovente. Esta obra leva-nos numa viagem através de papéis antigos, vozes familiares e lugares que marcaram a vida do artista. Retrata o percurso de quem, com um simples traço e olhar, desafiou as certezas de várias gerações, sobretudo através da criação da Mafalda, personagem conhecida mundialmente.

En este encuentro especial, tendremos el honor de recibir a Mariano Donoso, uno de los directores del film Quinografía, que compartirá detalles inéditos sobre el proceso artístico detrás de esta obra singular. Quinografía es mucho más que un documental: es un homenaje a la lucidez y sensibilidad de Quino. Basado en el archivo personal que el propio dibujante guardó con gran cuidado, la película presenta un retrato profundo y conmovedor. Esta obra nos lleva en un viaje a través de papeles antiguos, voces familiares y lugares que marcaron la vida del artista. Retrata el recorrido de quien, con un simple trazo y mirada, desafió las certezas de varias generaciones, sobre todo a través de la creación de Mafalda, personaje conocido mundialmente.



21:00 (PT) / 22:00 (ES)

LARGO DA IGREJA, SANTO ANTÓNIO DAS AREIAS

Minguante De Janeiro

Rafaê e Augustín Palomo

2025 - ESP, POR - 14' - DOCUMENTÁRIO

IDIOMA: PT | LEGENDAS: ES

Aimar é um rapaz da Extremadura que vive em Marvão (Portugal). Lá conhecerá o Sr. Mário, o último artesão cesteiro de castanheiro da localidade. Aimar partilha os seus pensamentos e diálogos com o seu mestre sobre o tema.

Aimar, es un chico extremeño que vive en Marvão (Portugal), allí conocerá al Sr. Mário, último artesano cester de castaño de la localidad. Aimar, nos regala sus pensamientos y diálogos con su maestro sobre el tema.



14 AGOSTO

21:30 (PT) / 22:30 (ES)

LARGO DA IGREJA, SANTO ANTÓNIO DAS AREIAS

A Vida Luminosa

João Rosas

2025 · POR, FRA · 99' · M/12

IDIOMA: PT | LEGENDAS: PT

COMPETIÇÃO / COMPETICIÓN

Primavera em Lisboa. Nicolau faz 24 anos, mas não festeja. Vive em casa dos pais, agarrado ao sonho não concretizado de ser músico e à imagem idealizada de uma ex-namorada que o deixou há um ano. A vida parece estagnada, entre biscates e desilusões, até que descobre que também a mãe está descontente com a vida que leva. Este reconhecimento abala Nicolau, mas não o paralisa - pelo contrário, leva-o a avançar. Arranja emprego numa papelaria, muda-se para uma casa partilhada, e com isso a vida volta a ganhar movimento. E com ela, os sonhos e o coração. Lá à frente, uma rapariga e uma ilha.

Primavera en Lisboa. Nicolau cumple 24 años, pero no lo celebra. Vive en casa de sus padres, atrapado por un sueño frustrado de ser músico y por la imagen idealizada de una exnovia a la que no ve desde hace un año. Su vida está estancada, entre trabajos precarios y decepciones, hasta que descubre que incluso su madre está tan insatisfecha como él. Esta revelación lo sacude, pero no lo derrumba. Al contrario, le impulsa a moverse: consigue trabajo en una papelería, se muda a una casa compartida y así la vida vuelve a ponerse en marcha. Y con ella, los sueños... y el corazón. Allá adelante, una chica y una isla.



21:30 (PT) / 22:30 (ES)

CALLE CORTIZADA - BARRIO GÓTICO, VALENCIA DE ALCÁNTARA

Quinografía

Mariano Donoso e Federico Cardone

2024 · ARG · 75' · DOCUMENTÁRIO

IDIOMA: ES | LEGENDAS: ES, EN

COMPETIÇÃO / COMPETICIÓN

Marcela, artista visual, viúva, descobre durante reparações na sua casa um arquivo inédito, uma minuciosa coleção de objetos, fotografias, discos, memórias e desenhos, de Joaquín Tejón, o tio que adotou Quino. O documentário explora a vida pouco conhecida do criador de Mafalda, sua infância em Mendoza, sua família e o legado de uma personalidade profunda, sensível e rebelde.

Marcela, artista visual y viuda, descubre durante unas reparaciones en su casa un archivo inédito: una minuciosa colección de objetos, fotografías, discos, recuerdos y dibujos de Joaquín Tejón, el tío que adoptó a Quino. El documental explora la vida poco conocida del creador de Mafalda, su infancia en Mendoza, su familia y el legado de una personalidad profunda, sensible y rebelde.



15 AGOSTO

11:00 (PT) / 12:00 (ES)

GDA, SANTO ANTÓNIO DAS AREIAS

19:00 (PT) / 20:00 (ES)

LAGAR MUSEU ANTÓNIO PICADO, GALEGOS

Ciganos

João Abel Aboim

1979 · POR · 53' · M/6 · DOCUMENTÁRIO

IDIOMA: PT | LEGENDAS: PT

Com presença do realizador
Con la presencia del director

Cópia digitalizada pela Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, no âmbito do Plano de Recuperação e Resiliência. Medida integrada no programa Next Generation EU.

Neste documentário de 1979, João Abel Aboim traça um retrato das comunidades ciganas em Portugal, abordando as suas origens, história e costumes enquanto minoria étnica e cultural enraizada no território há séculos, mas frequentemente marginalizada. Através de entrevistas realizadas no Alentejo e em Lisboa, o filme dá voz a diferentes gerações, entre o campo e a cidade, o passado e o presente. Ciganos, documenta as formas de resistência e identidade destas comunidades, num momento de transição histórica em que se interrogam os efeitos da Revolução de Abril na sua integração e reconhecimento.

En este documental de 1979, João Abel Aboim traza un retrato de las comunidades gitanas en Portugal, abordando sus orígenes, historia y costumbres como minoría étnica y cultural arraigada en el territorio desde hace siglos, pero frecuentemente marginada. A través de entrevistas realizadas en el Alentejo y en Lisboa, la película da voz a distintas generaciones, entre el campo y la ciudad, el pasado y el presente. Ciganos documenta las formas de resistencia e identidad de estas comunidades, en un momento de transición histórica en el que se cuestionan los efectos de la Revolución de Abril en su integración y reconocimiento.

Sobre os origens, história e costumes dos ciganos na Península Ibérica, sucesso documental: relato pessoal, em Novembro-Dezembro de 1979, João Abel Aboim e a sua equipa redaram um documentário dedicado a esta minoria étnica e cultural, enraizada na comunidade portuguesa. Filmes de antes e das estradas, os ciganos não esqueceram para o cineasta (filme que acabou por não ser exibido) de se a cidade dos ciganos e — como muitos privilegiados — os lugares (comunitários tradicionais). Nas últimas décadas, verifica-se a deslocação de uma comunidade migrante de origem, os ciganos, do campo à cidade de Lisboa.

A partir de sua comunidade no Alentejo e em Lisboa, o filme de João Abel Aboim retrata, com um olhar documental, as formas de resistência e identidade destas comunidades, num momento de transição histórica em que se interrogam os efeitos da Revolução de Abril na sua integração e reconhecimento.

On the origins, history and customs of the gypsies in the Iberian Peninsula when, in November-December 1979, João Abel Aboim and his team made a documentary on this ethnic and cultural minority living in the center of the Portuguese community. Films of before and after the roads, the gypsies did not forget for the filmmaker (film that was not shown) of the city of the gypsies and — as many privileged — the places (traditional communities). In the last few decades, there has been the displacement of a migrant community from the countryside to the city of Lisbon.

From his community in the Alentejo and in Lisbon, the film of João Abel Aboim depicts, with a documentary gaze, the forms of resistance and identity of these communities, in a moment of historical transition in which the effects of the Revolution of April are questioned in their integration and recognition.

Little documentation existed on the origins, history and customs of the gypsies in the Iberian Peninsula when, in November-December 1979, João Abel Aboim and his team made a documentary on this ethnic and cultural minority living in the center of the Portuguese community. Films of before and after the roads, the gypsies did not forget for the filmmaker (film that was not shown) of the city of the gypsies and — as many privileged — the places (traditional communities). In the last few decades, there has been the displacement of a migrant community from the countryside to the city of Lisbon.

From his community in the Alentejo and in Lisbon, the film of João Abel Aboim depicts, with a documentary gaze, the forms of resistance and identity of these communities, in a moment of historical transition in which the effects of the Revolution of April are questioned in their integration and recognition.

On the origins, history and customs of the gypsies in the Iberian Peninsula when, in November-December 1979, João Abel Aboim and his team made a documentary on this ethnic and cultural minority living in the center of the Portuguese community. Films of before and after the roads, the gypsies did not forget for the filmmaker (film that was not shown) of the city of the gypsies and — as many privileged — the places (traditional communities). In the last few decades, there has been the displacement of a migrant community from the countryside to the city of Lisbon.



15 AGOSTO

21:30 (PT) / 22:30 (ES)

LAGAR MUSEU ANTÓNIO PICADO, GALEGOS

A Guitarra Flamenca De Yeraí Cortés

Antón Álvarez (C. Tangana)

2024 · ESP, POR · 95' · DOCUMENTÁRIO

IDIOMA: ES | LEGENDAS: EN

2024 | NOMEAÇÃO – PRÉMIO NOVOS REALIZADORES

2025 | 39.º PRÉMIOS GOYA: MELHOR DOCUMENTÁRIO (VENCEDOR)

Quando Antón Álvarez, C. Tangana, conhece Yeraí Cortés, fica fascinado pelo seu talento e intrigado pela sua história familiar. Yeraí é uma figura invulgar no mundo do flamenco. Juntos embarcam numa viagem para gravar um álbum marcado por uma grande dor e um segredo familiar

Cuando Antón Álvarez, C. Tangana, conoce a Yeraí Cortés, queda fascinado por su talento e intrigado por su historia familiar. Yeraí es una figura inusual dentro del flamenco. Juntos emprenden un viaje para grabar un disco marcado por una gran pena y un secreto familiar.



23:00 (PT) / 00:00 (ES)

LAGAR MUSEU ANTÓNIO PICADO, GALEGOS

Celeste Montes, Flamenco

Concerto/ Concierto

Celeste Montes iniciou o seu caminho no flamenco desde muito cedo, rodeada pelos sons ciganos da linhagem dos "Los Jerezanos". Com mais de dez anos de percurso como cantora "palante", continua a aprofundar e a alargar os seus conhecimentos sobre a arte do cante flamenco, consolidando-se como uma voz autêntica e com raízes profundas na tradição cigana e estremenha.

Celeste Montes inició su camino en el flamenco desde la cuna, arropada por los sonos gitanos de la estirpe de Los Jerezanos. Con más de diez años de trayectoria como cantora palante, continúa profundizando y ampliando sus conocimientos sobre el arte del cante flamenco, consolidándose como una voz auténtica y con raíces profundas en la tradición gitana y extremeña.



16 AGOSTO

11:00 (PT) / 12:00 (ES)

CASA DA CULTURA, VALENCIA DE ALCÁNTARA

Advocate

Rachel Leah Jones e Philippe Bellaïche

2019 · ISR, CAN, CHE · 108' · M/16 · DOCUMENTÁRIO

IDIOMA: HE, AR, EN | LEGENDAS: ES

2019 | FIPRESCI I PREMIO GOLDEN ALEXANDER, THESSALONIKI DOCUMENTARY FILM FESTIVAL – GRECIA

2019 | PREMIO AL MEJOR DOCUMENTAL, KRAKOW FILM FESTIVAL – POLONIA

2019 | PREMIO AL MEJOR DOCUMENTAL, MOSCOW JEWISH FILM FESTIVAL – RUSSIA

2020 | THE 2020 UNFORGETTABLES, CINEMA EYE HONORS AWARDS – ESTADOS UNIDOS

O documentário acompanha Lea Tsemel, advogada israelita, em sua atuação profissional, mostrando os desafios e dilemas éticos que ela enfrenta ao defender seus clientes, prisioneiros políticos palestinianos há quase 50 anos, indivíduos acusados de terrorismo e crimes relacionados ao conflito israelo-palestino, muitos dos quais são vistos como inimigos pelo governo israelita e pela sociedade em geral. O último caso da reputada advogada é o de Hamdan Ballal, codiretor do documentário vencedor do Óscar 'No Other Land', que revela os abusos da ocupação israelita. O filme também explora a relação de Tsemel com sua família e a reação da sociedade israelita ao seu trabalho.

El documental sigue a Lea Tsemel, abogada israelí, en el ejercicio de su profesión, mostrando los desafíos y dilemas éticos que enfrenta al defender a sus clientes: prisioneros políticos palestinos desde hace casi 50 años, individuos acusados de terrorismo y de delitos relacionados con el conflicto israelo-palestino, muchos de los cuales son considerados enemigos por el gobierno israelí y por la sociedad en general. El último caso de la reputada abogada, es el de Hamdan Ballal, codirector del documental ganador del Oscar 'No other land', que revela los abusos de la ocupación israelí. La película también explora la relación de Tsemel con su familia y la reacción de la sociedad israelí ante su trabajo.



21:00 (PT) / 22:00 (ES)

ESPAÇO CULTURAL VICTORIA, SALORINO

Gala De Encerramento E Entrega Do Prémio Tajo / Tejo Internacional, Reserva Da Biosfera



16 AGOSTO

21:30 (PT) / 22:30 (ES)

ESPAÇO CULTURAL VICTORIA, SALORINO

Sorda

Eva Libertad

2025 · ESP · 99' · DRAMA

IDIOMA: ES | LEGENDAS: ES

2025 | BIZNAGA DE OURO – MELHOR FILME ESPANHOL, FESTIVAL DE MÁLAGA

2025 | PRÉMIO DO PÚBLICO, SECÇÃO PANORAMA, BERLINALE

Angela, uma mulher surda que trabalha num atelier de cerâmica na zona rural da Espanha, esperando um bebé do seu companheiro Héctor. A gravidez desperta ansiedades sobre a maternidade e sua capacidade de se comunicar com a filha. O nascimento da menina desencadeia uma crise para o casal, enquanto Angela lida com a educação da filha num mundo que não atende às suas necessidades.

Ángela, una mujer sorda que trabaja en un taller de cerámica en una zona rural de España, está esperando un bebé de su pareja Héctor. El embarazo despierta ansiedades sobre la maternidad y su capacidad para comunicarse con su hija. El nacimiento de la niña desencadena una crisis en la pareja, mientras Ángela enfrenta el reto de criar a su hija en un mundo que no responde a sus necesidades.



SAIBA MAIS EM
PERIFERIASFESTIVAL.COM



Apoios Locais



Organização



gato_pardo



Apoios Principais



Portalegre

Parceiros



Parceiros Media

